

Wilo-DrainLift CON2.0



de Einbau- und Betriebsanleitung

Sie haben ein WILO-Produkt gekauft und damit Qualität und Leistung erworben. Sichern Sie sich diese Leistung durch vorschriftsmäßige Installation, damit unser Produkt seine Aufgabe zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfüllen kann. Denken Sie daran, dass Schäden infolge unsachgemäßer Behandlung die Gewährleistung beeinträchtigen. Beachten Sie deshalb die Hinweise der Betriebsanleitung!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Wie jedes andere Elektrogerät kann auch dieses Produkt durch fehlende Netzspannung oder einen technischen Defekt ausfallen. Wenn Ihnen dadurch ein Schaden entstehen kann, muss eine netzunabhängige Alarmanlage eingebaut werden. Entsprechend der Anwendung müssen Sie nach Ihrem Ermessen eventuell auch ein Notstromaggregat oder eine zweite Anlage einplanen.

Inhalt	Seite
Sicherheitshinweise	2
Einsatz	4
Elektroanschluss	4
Einbau	6
Inbetriebnahme	8
Wartung	8
Kleine Hilfe bei Störungen	9
Technische Daten	11

Sicherheitshinweise

Diese Betriebsanleitung enthält grundlegende Informationen, die bei Installation, Betrieb und Wartung zu beachten sind. Es ist wichtig, dass diese Betriebsanleitung unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme vom Monteur sowie dem zuständigen Fachpersonal/Betreiber gelesen wird. Die Anleitung muss ständig am Einsatzort der Kondensathebeanlage beziehungsweise der Anlage verfügbar sein.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zum Verlust jeglicher Schadenersatzansprüche führen.

In dieser Betriebsanleitung sind Sicherheitshinweise mit Symbolen besonders gekennzeichnet. Nichtbeachtung kann gefährlich werden.



Allgemeine Gefahr für Personen



Warnung vor elektrischer Spannung

ACHTUNG!

Gefahr für Maschine und Funktion

Personalqualifikation

Das Personal für Bedienung, Wartung, Inspektion und Montage muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen und sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert haben. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen.

Sicherheitsbewusstes Arbeiten

Die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise, die bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung sowie eventuelle interne Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften sind zu beachten.

Sicherheitshinweise für den Betreiber/Bediener

Gesetzliche Bestimmungen, lokale Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen müssen eingehalten werden.

Gefährdungen durch elektrische Energie sind auszuschließen.

Leckagen gefährlicher Fördergüter (z.B. explosiv, giftig, heiß) müssen so abgeführt werden, dass keine Gefährdung für Personen und die Umwelt entsteht. Gesetzliche Bestimmungen sind einzuhalten.

Sicherheitshinweise für Montage-, Inspektions- und Wartungsarbeiten

Grundsätzlich sind Arbeiten an der Maschine nur im Stillstand durchzuführen. Pumpen oder -aggregate, die gesundheitsgefährdende Medien fördern, müssen dekontaminiert werden.

Unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten müssen alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen wieder angebracht bzw. in Funktion

gesetzt werden. Ihre Wirksamkeit ist vor Wiederinbetriebnahme unter Beachtung der aktuellen Bestimmungen und Vorschriften zu prüfen.

Eigenmächtiger Umbau und Ersatzteilherstellung

Umbau oder Veränderung der Maschine sind nur nach Absprache mit dem Hersteller zulässig. Originalersatzteile und vom Hersteller autorisiertes Zubehör dienen der Sicherheit. Die Verwendung anderer Teile kann die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufheben.

Unzulässige Betriebsweisen

Die Betriebssicherheit der gelieferten Maschine ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet. Die angegebenen Grenzwerte im Kapitel „Technische Daten“ dürfen auf keinen Fall überschritten werden.

Hinweise zur Vermeidung von Unfällen

Vor Montage- oder Wartungsarbeiten sperren Sie den Arbeitsbereich ab und prüfen das Hebezeug auf einwandfreien Zustand. Arbeiten Sie nie allein und benutzen Sie Schutzhelm, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe, sowie bei Bedarf einen geeigneten Sicherungsgurt.

Bevor Sie schweißen oder elektrische Geräte benutzen, kontrollieren Sie, ob keine Explosionsgefahr besteht.

Wenn Personen in Abwasseranlagen arbeiten, müssen sie gegen evtl. dort vorhandene Krankheitserreger geimpft sein. Achten Sie auch sonst penibel auf Sauberkeit, Ihrer Gesundheit zu Liebe.

Stellen Sie sicher, dass keine giftigen Gase im Arbeitsbereich vorhanden sind.

Beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzes und halten Sie Erste-Hilfe-Material bereit.

In einigen Fällen können Anlage und Medium heiß sein, es besteht dann Verbrennungsgefahr.

Für Montage in explosionsgefährdeten Bereichen gelten besondere Vorschriften!



WARNUNG!

Die Anlage darf nur an vorschriftsmäßig installierte Steckdosen angeschlossen werden, die mit mindestens 10 A (träge) und einem FI-Schutzschalter (≤ 30 mA) abgesichert sind.



VORSICHT!

Kondensate aus Brennwertanlagen enthalten aggressive Säuren! Diese können bei der Berührung mit Haut oder Augen irreparable Schäden verursachen.

Einsatz

Die Kondensathebeanlage DrainLift-CON2.0 ist speziell für die Förderung von Kondensat aus Brennwertheizkesseln (bis 100 kW), Kühl- und Gefriertheiken, Klimaanlage sowie Luftentfeuchtern geeignet.



VORSICHT!

Kondensate aus der Brennwerttechnik enthalten Säuren! Diese können bei der Berührung mit Haut oder Augen irreparable Schäden verursachen.

Bei vorschriftsmäßiger Installation und bestimmungsgemäßem Einsatz erfüllt das Gerät die Schutzanforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108 EG und ist für den Einsatz im häuslichen Bereich am öffentlichen Stromversorgungsnetz geeignet.

Weitere Informationen finden Sie im DWA-Arbeitsblatt „Kondensate aus Brennwertkesseln“ (ATV-DVWK-A 251).

Um Ablagerungen zu vermeiden sollte der Volumenstrom in der Druckleitung bei Verwendung der im Lieferumfang enthaltenen Schlauchleitung mindestens 1,1 l/min betragen (weitere Hinweise siehe „Schlauchverlegung“).

HINWEIS! Eine Außenaufstellung ist nicht zulässig.



WARNUNG!

Bei Installationen in Bade- und Duschräumen VDE-Vorschrift 0100 Teil 701 beachten!

BETRIEBSART

Aussetzbetrieb S3 40% (d.h. 4 min. Betrieb und 6 min. Pause)

MEDIUM

HINWEIS! Die maximal zulässige Medientemperatur beträgt 40°C, bei höheren Zulauftemperaturen, auch kurzzeitig, ist der Zulaufschlauch in Form mehrerer Kühlschleifen zu verlegen. Der direkte Anschluss von Sicherheitsbaugruppen ist nicht zulässig.

Regelmäßige Wartung vorausgesetzt, kann die Anlage Kondensate mit einem pH-Wert von $\geq 2,7$ fördern. Bei geringeren pH-Werten, auch wenn sie nur zeitweise auftreten, ist eine Neutralisationsanlage vorzuschalten.

Darüber hinaus können die örtlichen Gegebenheiten besondere technische oder rechtliche Anforderungen (z.B. in der Ortswässerungssatzung) den Einsatz einer Neutralisation erfordern.

HINWEIS! Beimengungen von Ölen, insbesondere ätherischen Ölen sind nicht zulässig.

Für die Zu- und Abläufe sind geeignete Materialien gemäß ATV-DVWK A251 zu verwenden.

LAGERUNG

Die Kondensathebeanlage ist bei Lagerung im Trockenem bis -20°C frostsicher. Eingebaut darf das Kondensat in der Anlage jedoch nicht gefrieren.

Elektroanschluss



WARNUNG!

Nur eine Elektrofachkraft darf an der Anlage, Stecker oder Steuerung Elektroarbeiten vornehmen.



WARNUNG!

Vor jeder Arbeit: Anlage und Steuerung vom Netz trennen und sicherstellen, dass sie von anderen Personen nicht wieder unter Spannung gesetzt werden können.

HINWEIS! Netzstecker niemals ins Wasser legen! Eventuell eindringendes Wasser kann zu Störungen und Schäden führen.

Die jeweils gültigen Normen (z.B. EN), landesspezifischen Vorschriften (z.B. VDE) sowie die Vorschriften der örtlichen Versorgungsnetzbetreiber sind zu beachten.

Betriebsspannung beachten (siehe Typenschild)

Damit bei Stromausfall des Heizkessels bzw. des Kühl- oder Klimagerätes keine Schäden durch nachlaufendes Kondensat entstehen, muss die Kondensathebeanlage an einem von diesen Geräten unabhängigen Stromkreis angeschlossen werden. Insbesondere bei der Verwendung von Kälteerzeugern ist die durch Abtauvorgänge anfallende Kondensatmenge oftmals um ein Vielfaches größer als die regulär zu entsorgende Menge.

Die Kondensathebeanlage darf nur an vorschriftsmäßig installierte Schuko-Steckdosen angeschlossen werden. Ein Motorschutz braucht nicht vorgeschaltet zu werden, da ein Wicklungsthermostat eingebaut ist. Unzulässig hohe Temperaturen führen zu einer Abschaltung durch den Thermostaten.



WARNUNG!

Nach dem Auslösen des Thermostaten ist vor dem Beseitigen der Störungsursache der Netzstecker zu ziehen, da das Gerät sonst selbsttätig wieder einschaltet.

Alarmweiterleitung

Der serienmäßig eingebaute Alarmschalter ist für den Anschluss eines externen Alarmgebers gedacht und warnt im Falle einer Störung vor einer unzulässig hohen Kondensatmenge im Sammelbehälter.

Schalterttyp: Wechsler, 0,2 A / 24 V

Anschlüsse: Flachstecker 6,3 x 0,8

Im Ruhezustand (Schwimmer setzt im Träger auf) ist die Schaltstellung des Wechslerkontaktes:

COM 1 und NO 4 = geschlossen

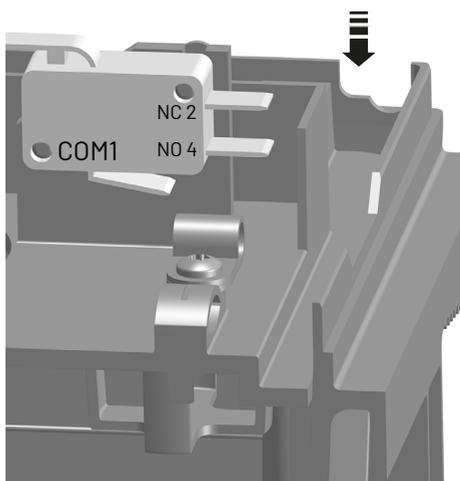
COM 1 und NC 2 = offen

Als Zugentlastung ist die Anschlussleitung durch die am Zugentlastungsbügel der Netzleitung vorhandene Kunststoffkabelschelle zu ziehen.

Hinweis! Es dürfen nur Alarmgeber mit Sicherheitskleinspannungsstromkreis durch eine Elektrofachkraft angeschlossen werden! Vor dem Öffnen Netzstecker ziehen!

Die Anschlussleitung zum Alarmschalter ist parallel zur Netzleitung aus dem Gehäuse der Kondensathebeanlage herauszuführen. Hierzu ist die Aussparung in der Wand des Gehäuseoberteils zu erweitern.

Brechen Sie den vorgeprägten Abschnitt neben der bestehenden Aussparung für die Netzleitung z.B. mit einer Spitzzange heraus.

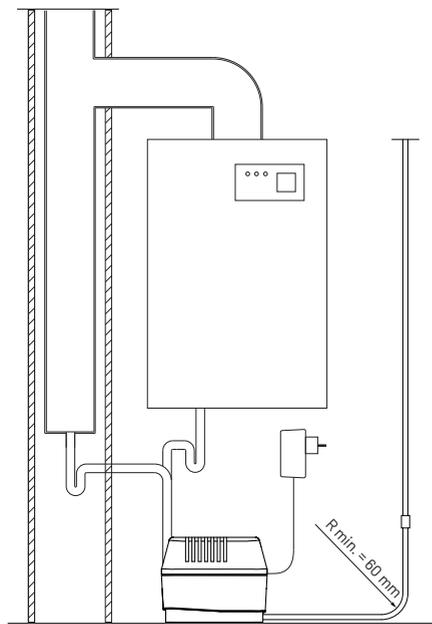


Einbau

Folgende Punkte sollten bei der Wahl des Aufstellortes beachtet werden:

- Das Kondensat muss in freiem Gefälle vom Siphon in die Kondensathebeanlage fließen.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht versperrt werden.
- Die Anschlusschläuche müssen knickfrei verlegt werden können.
- Das aus dem Überlaufanschluss der Anlage austretende Kondensat muss im freien Gefälle ablaufen können.
- Zur einfachen Wartung sollten die Schrauben an der Oberseite der Anlage sowie der Rückflussverhinderer gut zugänglich sein.

Montage der Kondensathebeanlage

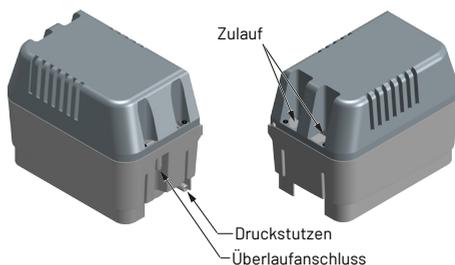


Die Kondensathebeanlage kann wahlweise bodenstehend oder wandhängend montiert werden. Bei der Montage an der Wand muss ein Bohrabstand von 16,5 cm beachtet werden.

Bitte die beiliegenden Schrauben verwenden. Durch die Rasterung auf der Rückseite der Anlage ist eine einfache Nivellierung der Anlage möglich.

Hinweis! Die Kondensathebeanlage muss entsprechend dem Einbaubeispiel absolut waagrecht eingebaut werden.

Anschluss der Zuläufe



Es sind ausschließlich zugelassene Materialien zu verwenden. Die Zulaufleitung (Heizkessel bzw. Kühl-/Klimagerät – Kondensathebeanlage) muss so verlegt werden, dass das Kondensat im freien Gefälle vom Siphon in die Anlage fließen kann. Sollte der Zulaufschlauch durch den Fangkorb hindurchgleiten können, so ist dieser, um Versperrung zu vermeiden, unter 45 Grad abzuschrägen. Der Alarmschwimmer (siehe „Alarmweiterleitung“) darf dabei auf keinen Fall behindert werden.

Um das Eindringen von Abgasen zu verhindern, ist, soweit nicht bereits vorhanden oder im Gerät integriert, in allen Zuläufen ein Siphon einzubauen. Der direkte Anschluss von Sicherheitsbaugruppen ist nicht zulässig.

Überlaufanschluss

Der Überlaufanschluss dient zum gezielten Ableiten des Kondensates bei Störung der Anlage oder des Heizkessels bzw. der Kühl-/Klimaanlage.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, als Sicherheitseinrichtung eine zweite Kondensathebeanlage an den Überlauf anzuschließen.

HINWEIS! Bei der Verwendung des Überlaufanschlusses sollte darauf geachtet werden, dass das Kondensat im freien Gefälle ablaufen kann. Dabei muss der Schlauch vollständig entleert werden.

Montage Rückflussverhinderer

HINWEIS! Bei der Montage des Rückflussverhinderers sollte die Schlauchlänge zwischen Anlage und Rückflussverhinderer 0,5 – 1 m betragen. Hierbei muss bei der Verlegung des Schlauches der minimale Verlegeradius von 60 mm beachtet werden.

Um die Funktion sicher zu stellen, muss der Rückflussverhinderer vertikal aufgehängt werden (Pfeil zeigt in Fließrichtung).

Installieren Sie den Rückflussverhinderer an einem gut zugänglichen Platz, um Wartungsarbeiten zu vereinfachen.

Durch die separate Montage des Rückflussverhinderers besteht die Möglichkeit, die Anlage vollständig zu entleeren, ohne dass Kondensat aus der Druckleitung in die Anlage zurücklaufen kann. Dadurch wird verhindert, dass unnötige Pumpvorgänge ausgelöst werden. Zum Entleeren der Kondensatwanne kann der Schlauch unterhalb des Rückflussverhinderers gelöst werden.

Der Rückflussverhinderer verhindert nicht nur das Zurückfließen von Kondensat, sondern schränkt zusätzlich die Gefährdung durch Bakterien ein.

Schlauchverlegung

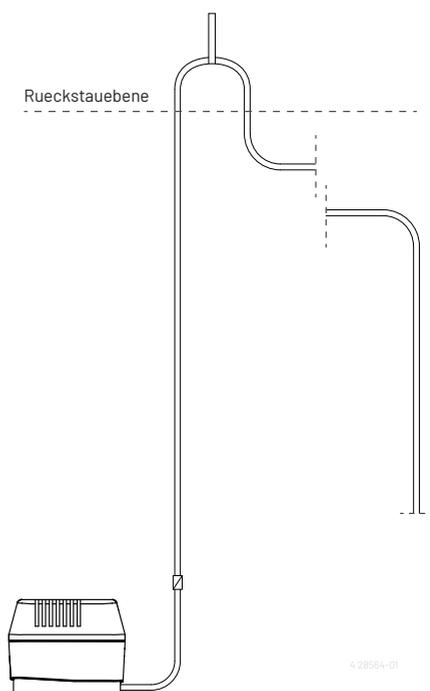
Mit dem beigelegten Druckschlauch müssen Anlage und montierter Rückflussverhinderer verbunden werden. Hierbei kann durch Abschneiden des Schlauches die genaue Länge zwischen 0,5 und 1 m angepasst werden. Bei der Befestigung des Schlauches den Druckstutzen nicht einfetten.

Der restliche Schlauch kann als Druckleitung vom Rückflussverhinderer zur Einleitstelle in das Kanalnetz verlegt werden. Auch hier ist

der minimale Verlegeradius von 60 mm zu beachten.

Vorteilhaft ist es, wenn sich der Schlauchauslauf in etwa auf Anlagenhöhe befindet. Die Förderleistung nimmt dadurch um ein Vielfaches zu. Ablagerungen im Schlauch werden vermieden und die Lebensdauer der Kondensatthebeanlage erhöht.

Führen Sie die Druckleitung senkrecht von dem Rückflussverhinderer bis zu dem höchst möglichen Punkt und dann mit einem leichten Gefälle zur Einleitungsstelle. Ist die Gefälleverlegung nicht möglich, so ist die Druckleitung am höchsten Punkt oberhalb des Rückflussverhinderers mit einer Schleife zu verlegen.



ACHTUNG! Die Druckleitung soll sich ab dem höchsten Punkt vollständig entleeren können. Durch Lufteinschlüsse erhöht sich die zu überbrückende Förderhöhe.

ACHTUNG! Sollte die Kondensathebeanlage unterhalb der örtlich festgelegten Rückstauenebene eingebaut sein und sich die Einleitungsstelle an einer nicht rückstauge-sicherten Abwasserleitung unterhalb der örtlich festgelegten Rückstauenebene befinden, dann ist die Druckleitung mit einer Schleife, die oberhalb der Rückstauenebene liegt, zu verlegen. Der Anschluss an die Abwasserleitung ist hierbei druckdicht auszuführen.

Inbetriebnahme

Falls die Kondensathebeanlage gefüllt ist, den Inhalt durch Lösen des Schlauches unterhalb des Rückflussverhinderers vollständig in ein geeignetes Behältnis entleeren. Dann den Schlauch wieder aufstecken.

Langsam Wasser durch die Zulauföffnungen einfüllen bis der Motor anläuft und die Anlage fördert.

Bei angeschlossenem Alarmgeber die Druckleitung zudrücken und weiter Wasser einfüllen. Bevor Kondensat aus dem Überlauf austritt, muss Alarm ausgelöst werden.

Sollte dies nicht der Fall sein, so hängt die Kondensathebeanlage evtl. nicht waagrecht (Überlaufseite hängt zu tief). Bei Wandaufhängung kann dies durch leichtes Ausrichten des Behälters erreicht werden.

Wartung



WARNUNG!

Vor jeder Arbeit: Anlage und Steuerung vom Netz trennen und sicherstellen, dass sie von anderen Personen nicht wieder unter Spannung gesetzt werden können.



WARNUNG!

Das Anschlusskabel auf mechanische und chemische Beschädigung prüfen. Beschädigte oder geknickte Kabel müssen ersetzt werden.



ACHTUNG!

Bitte benutzen sie keine lösemittelhaltigen Kesselreiniger bei der Wartung, diese können Teile des Gerätes zerstören.



VORSICHT!

Kondensate aus der Brennwerttechnik enthalten Säuren! Diese können bei der Berührung mit Haut oder Augen irreparable Schäden verursachen.

Durch die verschiedenen Einsatzfälle treten Verschmutzungen unterschiedlichster Art auf. Dies sind Verschmutzungen durch Verkalkungen, Algenbildung und Staub im Bereich Klima-/Kältetechnik oder auch Krusten, hervorgerufen durch Säuren in der Brennwerttechnik.

Diese Verschmutzungen müssen jährlich zur Sicherstellung eines einwandfreien Betriebes und der maximal möglichen Anlagenleistung entfernt werden.

Empfohlene Vorgehensweise

- Kondensatwanne durch Abziehen des Druckschlauches unterhalb des Rückflussverhinderers vollständig in ein geeignetes Behältnis entleeren.
- Rückflussverhinderer auf Dichtheit überprüfen und reinigen oder austauschen.
- Behälteroberseite durch Lösen der 4 Schrauben abnehmen. Schwimmer auf Gängigkeit überprüfen. Komponententräger am Motor aus der Kondensatwanne herausziehen. Verschmutzungen, Ablagerungen, Algen und insbesondere Verkrostungen gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch entfernen.

Der Zusammenbau geschieht in entgegengesetzter Reihenfolge. Der Komponententräger muss vor der Montage des Behälteroberteils auf Anschlag in seinen Sitz gedrückt werden.

Zum Fetten des Runddichtringes verwenden Sie bitte zugelassene Fette für Sanitärarmaturen (z.B. Heißwasserfett).

Kleine Hilfe bei Störungen

Anlage läuft nicht

- Netzspannung, Sicherung und FI-Schutzschalter überprüfen. Defekte Sicherungen nur durch Sicherungen mit gleichem Nennwerten ersetzen. Bei wiederholtem Auslösen Kundendienst rufen.
- Netzzuleitung beschädigt, Austausch nur durch den Hersteller
- Motorthermostat hat ausgelöst
S3 Zeit beachten
seitliche Lüftungsschlitze versperrt/verstopft = reinigen
Schaltpunkte überprüfen, ggf. Schalter, Schwimmer reinigen bzw. reinigen
Förderhöhe zu groß bzw. Druckleitung mit Rückflussverhinderer verschmutzt, gequetscht oder geknickt = siehe „Verminderte oder keine Förderleistung“
- Schalter/Motor korrodiert = Reparatur nur durch den Hersteller

Mögliche Ursachen

- Abgase in der Anlage durch fehlenden, falsch installierten oder ausgetrockneten Siphon durch hohe Rücklauftemperaturen oder lange Stillstandszeiten der Anlage.
- Siphons sind Sicherheitseinrichtungen! Beachten Sie die Vorgaben des Kesselherstellers und die des Herstellers des Abgassystems.
- Fehlender, falsch installierter oder ausgetrockneter Siphon.
- ACHTUNG! Der Zulauf aus dem Kessel und der Zulauf aus dem Abgassystem (Systemüberdruck!) benötigen jeweils einen eigenen Siphon.
- Spritzwasser
- Herausgesprungener Runddichtring durch Inbetriebnahme ohne Behälteroberenteil oder unsachgemäße Montage bei Wartungsarbeiten.
- Der direkte Anschluss von Sicherheits-

- baugruppen ist nicht zulässig. Gegebenenfalls Zwischenbehälter oder Pufferspeicher zu Abkühlung und Zulaufmengenreduzierung verwenden.
- pH-Wert zeitweise zu niedrig. pH-Praxiswerte finden Sie im Arbeitsblatt ATV-DV-WK A251
- durch ungünstige Witterungsbedingungen (Brennereinstellung)
- Granulat der Neutralisation bei Volllast unwirksam (verschmutzt, nicht vollständig benetzt, fast verbraucht oder unterdimensioniert) Wartungsintervalle (in der Regel ½-jährlich) und pH-Grenzwert zum Granulatwechsel beachten.
- pH-Wert Proben zur Grenzwerterkennung der Kondensatbeanlage direkt aus dem Zulauf zur Kondensatbeanlage bei Volllast entnehmen, nicht aus dem Gemisch in der Kondensatwanne.
- Eine Außenaufstellung ist nicht zulässig!
- Bei widrigen Umgebungsverhältnissen (offene Fenster, hohe Luftfeuchtigkeit durch Wäschetrocknen) und zusätzlich extremen Temperaturdifferenzen kann sich, wie es z.B. in jedem Waschkeller passiert, Kondensat niederschlagen. Abhilfe: Anheben der Temperatur im Aufstellungsraum. Senkung der Kondensatzulauftemperatur.
- Lüftungsschlitze versperrt / verstopft = reinigen.

Verminderte / keine Förderleistung

- Druckleitung und/oder Rückflussverhinderer verstopft = reinigen
- Achtung! Falls möglich, das Ende der Druckleitung tiefer legen. Dadurch erhöht sich die Strömungsgeschwindigkeit im Schlauch und Ablagerungen werden vermieden. Gleichzeitig reduziert sich die Einschaltdauer
- Druckleitung geknickt oder gequetscht = Mindestverlegeradius von 60 mm beachten

- Laufrad verschlissen = austauschen. Der Austausch des Laufrades sollte nur durch den Hersteller erfolgen, da dieser über die notwendigen Sonderwerkzeuge verfügt.

Rückflussverhinderer öffnet nicht

- Fließrichtung falsch = Richtungspfeil beachten
- Ventilkugel festgetrocknet = einweichen
- Ventilkugel klemmt = mit stumpfen, weichen Gegenstand (z.B. Holzstäbchen) anstoßen

ACHTUNG! Bei den verwendeten Ventilkugeln handelt es sich um hoch präzise geschliffene Kugeln. Bitte behandeln Sie diese vorsichtig, um eine dauerhafte Dichtigkeit des Rückflussverhinderers zu gewährleisten.

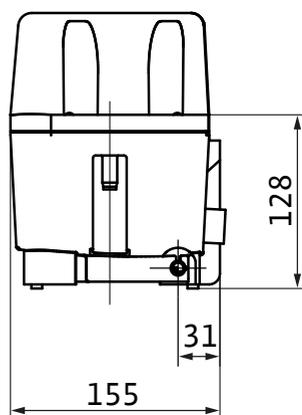
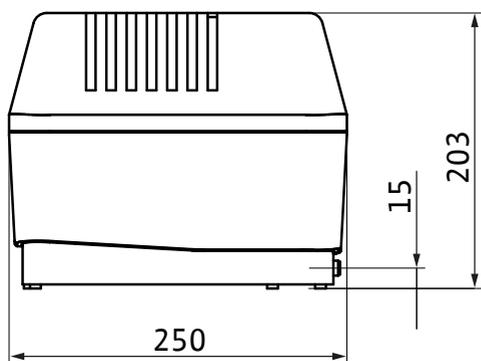
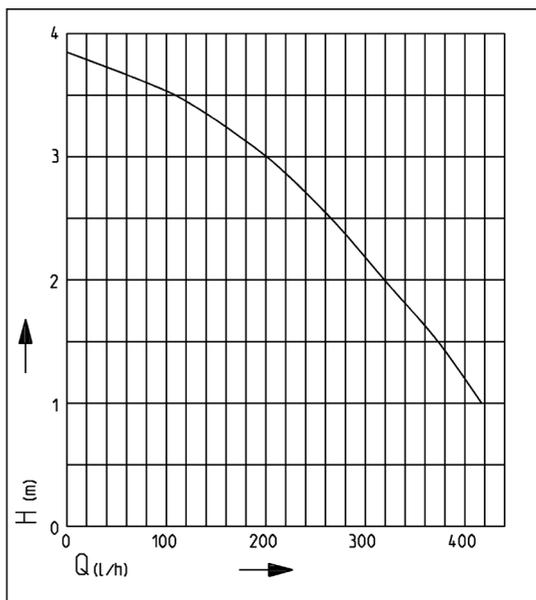
Undichter Rückflussverhinderer

- Rückflussverhinderer falsch montiert = der Rückflussverhinderer muss vertikal aufgehängt sein. Der Pfeil muss in Fließrichtung nach oben zeigen.
- Rückflussverhinderer verschmutzt = reinigen

Vereinzelt kommt es vor, dass Schmutzpartikel auf dem Dichtkörper (Ventilkugel) Prägungen hinterlassen und Undichtigkeiten hervorrufen. Diese verschwinden nach einiger Betriebszeit von selbst.

Technische Daten

	2.9	[kg]
P1	65	[W]
U	1/N/PE ~230	[V]
f	50	[Hz]
IP	24	





DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series, Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

Wilo-DrainLift CON2.0

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation: in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

2006/42/EC - MACHINERY
 2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE

2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY
 2014/30/EU - ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES
 **2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-
RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 809:1998+A1:2009;
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023;
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen
Unterlagen ist:

Dortmund, 2025-03-20

Signiert von:

6390AFA148A744C...

Christoph TESCHERS
Group Vice President - Product Quality

Declaration n°2224146-rev01

PC As-Sh n°2236067-EU-rev01

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund, Deutschland

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund, Deutschland

<p>EL</p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλεάκι του προϊόντος)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2006/42/EC - Μηχανήματα 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2006/42/EC - MACHINES 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est :</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2006/42/EC - Macchine 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2006/42/EC - Máquinas 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p> Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

<p>DA</p> <p>Officiel oversættelse af erklæringen</p>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>ET</p> <p>Deklaratsiooni ametlik tõlge</p>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Masinad 2014/30/EU - Elektromagnetilisi Ühilduvust 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>FI</p> <p>Julistuksen virallinen käännös</p>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumputyyppi, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Koneet 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>IS</p> <p>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</p>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir seríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi víðeigandi tilskipanir og víðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Vélartilskipun 2014/30/EU - Rafsegul-samhæfni-tilskipun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi víðeigandi staðla:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>LT</p> <p>Oficialus deklaracijos vertimas</p>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Mašinos 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

<p>LV</p> <p>Deklarācijas oficiālais tulkojums</p>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - Mašīnas 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>NL</p> <p>Officiële vertaling van de verklaring</p>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - Machines 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>NO</p> <p>Offisiell oversettelse av erklæring</p>	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpeksett)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>liefert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - Maskindirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>SV</p> <p>Officiell översättning av försäkran</p>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskyvt)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC - Maskiner 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Person behöriig att sammanställa denna tekniska fil är: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>GA</p> <p>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</p>	<p>Bidh sinn, an neach-déanamh, a "foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>annas an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - Innealra 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substainti guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

BG Официален превод на Декларация	Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство 2006/42/EC - Машини 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018; Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е:	Wilo-DrainLift CON2.0 WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland
CS Официální překlad Prohlášení	My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržují následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu: 2006/42/EC - Stroje 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek dodržovat také následující relevantní normy: EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je:	Wilo-DrainLift CON2.0 WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland
HR Službeni prijevod Deklaracije	Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvođača) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu: 2006/42/EC - Smjernica o strojevima 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018; Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije je:	Wilo-DrainLift CON2.0 WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	Mi, a gyártó, sajtá felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük) leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek 2006/42/EC - Gépek 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról megfelelően a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018; A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:	Wilo-DrainLift CON2.0 WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie: 2006/42/EC - Maszyn 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018; Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:	Wilo-DrainLift CON2.0 WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland

<p>RO</p> <p>Traducere oficială a Declarației</p>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) În starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Mașini 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>SK</p> <p>Oficiálny preklad vyhlásenia</p>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Strojových zariadeniach 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>SL</p> <p>Uradni prevod izjave</p>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Strojii 2014/30/EU - Elektromagnetno Zdržljivostjo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>TR</p> <p>CE Uygunluk Beyanı</p>	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p>teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2006/42/EC - Makine Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p>MT</p> <p>Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni</p>	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-legalizzazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p>Wilo-DrainLift CON2.0</p> <p> 2006/42/EC - Makkinarju 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta ' certi sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>





wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com